


5 crédits	15.0 h	Q2
-----------	--------	----

Cette unité d'enseignement bisannuelle est dispensée en 2017-2018

Enseignants	Vanasten Stéphanie ;
Langue d'enseignement	Neerlandais
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Avoir suivi avec fruit les cours de littérature néerlandaise du baccalauréat et manifester un intérêt marqué pour ce domaine de recherche. Disposer d'une bonne maîtrise de la langue néerlandaise (niveau avancé supérieur, B2 + en termes du Cadre européen commun de référence).
Thèmes abordés	Le contenu du séminaire est fonction de l'évolution des méthodes de recherche actuelles et de leurs fondements épistémologiques, des intérêts ou sujets de mémoires choisis par les étudiants inscrits, voire des travaux menés par l'enseignant; il peut donc varier d'année en année. L'étudiant est amené à prendre part activement à des débats relatifs à des recherches en cours en littérature néerlandaise, sur la base d'exposés (journées d'études, conférences, colloques) ou d'articles scientifiques du domaine en question.
Acquis d'apprentissage	Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable de : - concevoir et mettre en oeuvre un projet de recherche personnel ; - s'impliquer dans une dynamique de recherche collective ; 1 - maîtriser les connaissances et compétences (inter)disciplinaires (types de méthodologie, fondements conceptuels et épistémologiques) sous-jacentes à une problématique de recherche ; - présenter un projet de recherche cohérent dans le cadre méthodologique défini, éventuellement en complémentarité avec le mémoire et/ou une autre activité de recherche de son curriculum d'étude ; - faire preuve d'une réflexion théorique clairement argumentée. - - - - <i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	• Evaluation formative L'évaluation se fera sur la base de la participation active de l'étudiant au cours (discussions et commentaires de texte), ainsi que d'une présentation orale sur un sujet au choix en relation avec les thèmes abordés (évaluation continue). Pour ce travail personnel: recherche bibliographique, lectures obligatoires d'articles scientifiques et discussion critique de ceux-ci; analyse approfondie des textes littéraires à l'étude; un commentaire personnel et original est attendu. • Evaluation certificative Un travail écrit rendra compte des avancées et résultats de la recherche menée et sera défendu en fin de parcours lors d'un entretien oral. La qualité d'expression personnelle et de maîtrise de la langue écrite et scientifique est primordiale.
Méthodes d'enseignement	Quelques séances introductives (ex-cathedra) illustrent les principes de base de la recherche scientifique : formulation d'un questionnement original, construction d'une bibliographie pertinente et exploration des acquis, parcours d'une recherche autonome, mise en évidence d'une structure du travail, etc. Les étudiants sont guidés progressivement dans la problématique de recherche. Ils sont initiés aux débats relatifs aux recherches sur la littérature anglophone et néerlandophone sur le Congo, d'une part au moyen de quelques exposés par des conférenciers invités et spécialistes du sujet, d'autre part par la lecture d'articles scientifiques (en anglais, néerlandais ' disponibles en traduction anglaise -, français). L'analyse des ouvrages consiste en une discussion sous forme de séminaire avec les étudiants. Ceux-ci sont intégrés dans de petits groupes de recherche et amenés à présenter le fruit de leur travail devant les autres. Ils s'exercent à trouver et à formuler de manière scientifiquement fondée des réponses à la problématique choisie. Une discussion relevant les points forts et les points à améliorer suit chaque présentation, avant la rédaction d'un travail écrit.
Contenu	Le séminaire aborde des sujets de littérature néerlandaise ou comparée par le biais de conférences, la lecture de textes scientifiques, des présentations et des discussions.

	<p>Le cours de cette année porte sur la littérature néerlandophone de la Belgique (post)coloniale (Congo). Le Congo ayant également fait l'objet d'une littérature marquante en langue anglaise, nous adopterons ici une démarche comparée ; c'est pourquoi le cours est organisé cette année en étroite collaboration avec le cours de littérature anglaise LGERM 2826. Quelques textes d'écrivains francophones issus de l'émigration congolaise (Bofane e.a.) seront également étudiés en contrepoint des littératures néerlandophones et anglophones.</p> <p>Après une contextualisation historique, anthropologique et sociologique sur le Congo, sa mémoire et sa communauté actuelle, le cours examinera d'abord comment des écrivains tels que Conrad, Doyle, Casement et Twain ont attaqué le régime colonial léopoldien. Parallèlement, nous parcourerons la littérature flamande depuis les premiers textes sur le Congo (Buysse) aux discours de fiction (Walschap, van Aken) issus de l'époque coloniale et de la décolonisation (Geeraerts, Claus); une attention particulière sera accordée à leur réception dans le contexte belge.</p> <p>Le second volet du cours portera sur les oeuvres d'auteurs contemporains de langue anglaise (Naipaul, Kingsolver, Bennett, Proctor) et néerlandaise (Joris, Van Reybrouck, Mortier). Nous explorerons diverses approches de ces textes et interrogerons leurs thématiques et leurs développements, tant en rapport avec l'histoire coloniale, l'exil, l'instabilité politique et l'interculturalité qu'en ce qui concerne les processus de (dé)fictionnalisation (nouvelle, roman, graphic novel, reportage, non fiction, témoignage) qu'ils mettent en oeuvre.</p>
<p>Bibliographie</p>	<p>Selectie primaire literatuur Gerard Walschap, Oproer in Congo (1953) Jef Geeraerts, Gangreen I. Black Venus (1968) Hugo Claus, Het leven en de werken van Leopold II (1970) Lieve Joris, Terug naar Congo (1992) David van Reybrouck, Congo, een geschiedenis (2010) + Missie (2007) Erwin Mortier, Afscheid van Congo. Terug met Jef Geeraerts naar de evenaar (2010)/</p>
<p>Autres infos</p>	<p>/</p>
<p>Faculté ou entité en charge:</p>	<p>LMOD</p>

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE2M	5		
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation germaniques	GERM2M	5		